

*Matej Šekli*

# Frazni glagoli s prislovnima določiloma prostora/kraja in časa v narečni slovenščini na slovensko-romanskem jezikovnem stiku

## 1 Uvod<sup>1</sup>

### 1.1 Slabljenje slovarskega pomena glagola

Gledano diahrono ima glagol prvotno polni slovarski (leksikalni) pomen, ki se s slabljenjem, šibitvijo lahko spremeni v nepolni slovarski pomen in nadalje v slovnični (gramatični) pomen.<sup>2</sup> Posledica spreminjanja pomena glagola je spreminjanje njegove skladenjske/stavčnočlenske vloge, lahko pa tudi njegove izrazne, tj. glasovne podobe (sprememba naglasnice v breznaglasnico), in končno oblike (oblikovna redukcija glagolske oblike).

Gledano sinhrono se glagoli pomensko (semantično) in posledično skladenjsko (sintaktično) tako delijo na predikativne, kopulativne in pomožne. Predikativni glagol ima polni slovarski pomen (to je polnopomenski, natančneje »polnoslovarskopomenski« glagol) in v stavku nastopa samostojno kot glagolski povedek (verbalni predikat). Kopulativni glagol, tudi glagol vez (kopula), ima nepolni, oslabljeni slovarski pomen (to je nepolnopomenski, natančneje »nepolnoslovarskopomenski« glagol) in v stavku nastopa kot povedek skupaj z neko drugo besedno zvezo, ki je v vlogi povedkovega določila. Pomožni glagol ima slovnični pomen (to je slovničnopomenski glagol) in je del zložene glagolske oblike, znotraj katere izraža slovnične kategorije glagola, kot so oseba, število, spol.<sup>3</sup>

1 Daljša različica tega prispevka, ki obravnava frazne glagole in frazeme z glagoli *biti*, *stati*, *ostati/ostajati*, *dovantati/dovantavati*; *iti*, *priiti/prihajati*; *imeti*, *držati*; *dejati/devati*, *iskati*, *nehati*; *dati/dajati*, *pustiti/puščuvati*, *vzeti*; *delati*, *(i)zdelati*, *narediti/narejati* z vsemi dopolnili in ne samo tistih s prislovnima določiloma prostora/kraja in časa v rezijanskem narečju slovenščine, je objavljena v Šekli 2016.

2 Delitev glagolov glede na pomen (pomenski (semantični) vidik) na polnopomenske (*verba concreta*) s polnim slovarskim pomenom in nepolnopomenske (*verba abstracta*) z oslabljenim slovarskim pomenom, nastalim s slabljenjem polnega slovarskega pomena polnopomenskega glagola, se pojavlja na primer v Miklosich 1883: 261–263.

3 Pojma *predikativni glagol* in *kopulativni glagol* se pojavljata na primer v italijanski slovnični tradiciji (*verbo predicativo*, *verbo copulativo*) (Dardano, Trifone 1995: 100–102, 306), od koder sta tudi prevzeta. V slovenskem jezikoslovju pojem *pomožni glagoli* zaobjema tako pomožne kot kopulativne glagole (Toporišič 2000: 387–388, 612).

## 1.2 Frazeologizacija

Gledano diahrono frazem nastane s frazeologizacijo, ki je poseben tip leksikalizacije. Leksikalizacija je leksemska sprememba, pri kateri nastane novi leksem, pri čemer se ohrani oblika in se spremeni pomen besede ali prvotne besedne zveze; pride namreč do pomenskega prenosa *pars pro toto*.<sup>4</sup> Ker je bistvenega pomena za nastanek frazema prav pomenski prenos, nekateri avtorji ločijo med pojmom frazeologizacija in idiomatizacija.<sup>5</sup> Pri frazeologizaciji torej iz več (navadno enobesednih) leksemov nastane en večbesedni leksem.

Gledano sinhrono frazem (tj. stalno besedno zvezo v ožjem smislu) posledično določajo naslednje značilnosti: a) večbesednost: frazem je nastal iz večleksemske proste besedne zveze, zato je večbeseden; b) oblikovna oziroma zgradbena ustaljenost: frazem je nastal iz točno določene proste besedne zveze, zato so njegove sestavine stalne (obstajajo lahko seveda tudi različice frazemov); c) pomenska ustaljenost oziroma idiomatičnost (nerazstavljivost, nepredvidljivost, nemotiviranost pomena; strukturno-pomenska iregularnost): pri frazeologizaciji je prišlo do pomenskega prenosa, posledično je pomen frazema nesestavljiv iz pomena njegovih sestavin.<sup>6</sup> Naštetim značilnostim frazema nekateri avtorji dodajajo še konotativnost.<sup>7</sup>

## 1.3 Frazni glagoli

Frazni glagoli imajo s pomenskega (semantičnega) vidika nepolni, oslabljeni slovarski pomen in so s skladijskega (sintaktičnega) vidika kopulativni. Nastali so s pomenskim slabljenjem glagolov s polnim slovarskim pomenom, posledica česar je tudi sprememba skladijske/stavčnočlenske

4 »Gledano diahrono, so frazemi praviloma zasnovani na preneseni rabi besede ali besedne zveze, ki v bolj ali manj ustaljeni zvezi z drugimi besedami na slikovit in zato ekspresiven način izražajo vsebino, ki jo želimo ubesediti« (Snoj 2013: 91). »Realija je z enim leksemom vedno označena le po eni od njenih številnih lastnosti, ker so leksemi praviloma poimenovanja pars pro toto« (Furlan 2013: 22).

5 »Der historische Prozess, durch den eine freie Wortverbindung zu einem Prahseologismus wird, heißt Phraseologisierung; der Prozess, durch den eine Wortverbindung zum Idiom wird, heißt Idiomatisierung« (Burger 2003: 15).

6 Vinogradov 1977; Fleischer 1997: 30–62; Burger 2003: 14–32; Kržišnik 1994: 187–190, 2013: 20–21; Jakop 2006: 15; Gantar 2007: 72–79.

7 »V razmerju do drugih stalnih besednih zvez, eksplicitno terminoloških, pa je konotativnost tista, ki definira frazeološke enote« (Vidovič Muha 2013: 117).

vloge neglagolskih sestavin fraznega glagola, tj. prehod v povedkovo določilo. Pri teh pomenskih in skladdenjskih spremembah so ohranili neskladdenjski glagolski kategoriji, kot sta glagolski vid (verbalni aspekt) in glagolska vezljivost (verbalna valenca). Kot merilo določanja fraznih glagolov se pojavljajo naslednja merila: a) nepolni, oslabljeni pomen polnopomenskega glagola;<sup>8</sup> b) pojavljanje izglagolskega samostalnika ali medmeta kot tudi predložne zveze v povedkovem določilu;<sup>9</sup> c) vzporedno pojavljanje pomensko sopomenskega nefraznega glagola (*delati greh = grešiti, dati v pepel = upepeliti*).

#### 1.4 Prislovno določilo

Prislovno določilo je stavčni člen, ki izraža okoliščine dogajanja (tj. dejanja in stanja), izražene s povedkom, in sicer prostor/kraj, čas, način in vzrok. Prostorski/krajevni, časovni, načinovni in vzročni prislovni pomeni prislovega določila so prvotni in drugotni. Prvotni prislovni pomen je prostorski/krajevni, iz katerega po pomenskem prenosu (tj. po metafori) nastajajo drugotni, in sicer časovni, načinovni in vzočni,<sup>10</sup> odvisno predvsem od besednozvezne vrste (brezpredložni mestnik ima na primer različne prislovne pomene glede na slovarski (leksikalni) pomen samostalnika (stsl. *semь městě* 'na tem mestu' (prostor/kraj) : *tomь časě* 'v tisti uri' (čas) : *igri* 'v igri, igraje' (način) : *mnnozě brašně* 'v mnogi hrani, zaradi mnoge hrane' (vzrok)).<sup>11</sup>

8 »Funktionsverbgefüge zeichnen sich unter anderem dadurch aus, dass sie ein Verb enthalten, das auf den ersten Blick wie ein normales Vollverb aussieht, das allerdings seine ursprüngliche Eigenbedeutung weitgehend verloren hat, also semantisch verblasst ist, und zu einer Art Hilfsverb herabgestuft worden ist« (Musan 2013: 43).

9 Frazni glagoli so glagoli, »v kateri se kot vez pojavljajo različni glagoli, npr. *vršiti* ali *delati*, njihovo povedkovo določilo pa so izglagolski samostalniki ali medmeti« (Toporišič 2000: 612).

10 Spoznanje, da je prislovni pomen sklonske oblike prvotno prostorski/krajevni, je v primerjalnem jezikoslovju prisotno že pri njegovem utemeljitelju: »Die Casus-Endungen drücken die wechselseitigen, vorzüglich und ursprünglich einzig räumlichen, vom Raume auch auf Zeit und Ursache übertragenen, Verhältnisse der Nomina, d. h. der Personen der Sprachwelt zu einander aus« (Bopp 1833: 136). To spoznanje v ospredje postavlja t. i. kognitivno jezikoslovje (Lakoff in Johnson 1980 in kasneje). Spoznanja skladnje sklona znotraj primerjalnega jezikoslovja (prikazana na primer v Šekli 2013) in spoznanj znotraj kognitivnega jezikoslovja je mogoče združiti in tvorno uporabiti pri monografski obravnavi skladnje samostalniške besedne zveze (na gradivu slovanskih jezikov na primer Belaj in Tanacković Faletar 2014).

11 O različnih oblikah, prvotnosti in drugotnosti ter gramatikalizaciji različnih vrst prislovnih določil prim. Šekli 2015b.

## 2 Analiza narečnega gradiva

Frazni glagoli s prislovnim določilom prostora/kraja in časa v rezijanskem narečju slovenščine se pojavljajo z neprehodnimi glagoli stanja *biti*, *stati*, *ostati/ostajati*, z neprehodnima glagoloma premikanja *iti*, *pri/prihajati*, s prehodnima glagoloma stanja *imeti*, *držati*, z glagolom prizadevanja *dejati/devati* ter z glagoli dajanja in jemanja *dati/dajati*, *vzeti*.<sup>12</sup> Pri vsakem glagolu so najprej prikazani stavčni vzorci, v katerih se pojavlja kot polnopomenski glagol, nato pa je analizirano slabljenje leksikalnega pomena in frazeologizacija stavčnih vzorcev s prislovnima določiloma prostora/kraja in časa.

### 2.1 Glagol *biti*

Glagol *biti si* ► *'bət 'sə* ipf. 'biti, obstajati, nahajati se' se kot polnopomenski glagoli pojavlja predvsem v naslednjih stavčnih vzorcih: a) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>biti</sub> –Adv<sub>loci</sub> (*'Ja 'sə w'žę iz'dę* 'Jaz sèm že tu'); b) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>biti</sub> –Adv<sub>modi</sub> (*'Ja 'sə 'lɔpɔ* 'Jaz sèm dobro'). Kot tak se lahko frazeologizira: ***biti gori*** ► *'bət o'rę* 'biti izobražen' (*Ni so 'bilə bɔ'ję o'rę* 'Bili so bolj izobraženi').

### 2.2 Glagol *stati*

Glagol *stati stojim* ► *s'tat sto'jin* ipf. 'stati, biti, nahajati se, stanovati' kot glagol s polnim pomenom ima naslednje stavčne vzorce: a) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>stati</sub> –Adv<sub>loci</sub> (*'Jyðə ni so s'talə 'ta pər 'mojanə* 'Ljudje so stali pri kapelici', *'Ja sto'jin o'rę na 'Solbicə* 'Stanujem gori na Solbici'); b) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>stati</sub> –Adv<sub>modi</sub> (*'Tu w 'Rezijə so sto'ji 'lɔpɔ* 'V Reziji se živi lepo'). Do frazeologizacije je prišlo v prvem stavčnem vzorcu: ***stati gori*** ► *s'tat o'rę* (= furl. *stâ sù*, it. *stare su*) 'biti vzdrževan'. Oslabljeni pomen ima glagol v stavčnem vzorcu s prislovnim določilom količine časa ter s predlogom *za* in nedoločniškim polstavkom: Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>stati</sub> –Adv<sub>temporis</sub> –Praep<sub>za</sub> –Inf: ***stati*** ► *s'tat* + Adv<sub>temporis</sub> + *za* + Inf. (= furl. *stâ*, it. *stare*)<sup>13</sup> 'porabiti' (*Ni so s'talə t'ri 'lita za posjor'tet 'ljšo* 'Porabili so tri leta, da so popravili hišo').

12 O pomenski delitvi glagolov prim. Šekli 2015a: 54–55.

13 Nekateri furlanski in italijanski ustrezniki navedenih narečnoslovenskih fraznih glagolov niso knjižni, temveč pogovorni, kar ni posebej poudarjano.

### 2.3 Glagol *ostati/ostajati*

Glagol *ostati ostanem* ► *os'tet os'tonən* pf. 'ostati' / *ostajati ostajam* ► *os'tajet os'tajen* ipf. 'ostajati' se kot predikativni glagol navadno pojavlja v naslednjem stavčnem vzorcu: Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>stati</sub> –Adv<sub>loci</sub> / Adv<sub>modi</sub> (*Ni so os'talə iz'de w do'līnə* 'Ostali so tu v dolini'). Frazem s to zgradbo je ***ostati na (da)menc*** ► *os'tet na (da)'menc* (= furl. *restā ad a ments*, it. *rimanere nella mente*) 'zaposniti si', dobesedno ostati, biti na pameti.

### 2.4 Glagola *iti* in *pritti/prihajati*

Glagola *iti grem* ► *'tət 'rin* ipf./pf. 'iti' in *priti pridem* ► *p'rit p'riden* pf. 'priti' / *prihajati prihajam* ► *pə'rajət pə'rajən* pf. 'prihajati' se kot polnopomenska glagola pojavljata v naslednjih stavčnih vzorcih: a) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>iti</sub> –Adv<sub>directionis/originis</sub> (*Ja 'rin 'ta 'išə* 'Grem domov', *Ni so š'la sko're w sə wk'rej* 'Šli so skoraj vsi stran', *Na pa'raja w saki 'petek s 'Pušje va'se o're w 'Rezijo* 'Prihaja vsaki petek iz Pušje vasi gor v Rezijo'); b) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>iti</sub> –Adv<sub>modi</sub> (*A je pə'šəl po'časo* 'Prišel je počasi'); c) Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>iti</sub> –Adi<sub>nom</sub> / Sub<sub>nom</sub> (*A je pə'šəl t'ruđen* 'Prišel je truden'). S frazeologizacijo sta nastala frazema kot ***iti dol*** ► *'tət 'dolo* (= furl. *lā jù*, it. *andare giù*) 'slabšati se' in ***iti gor*** ► *'tət o're* (= furl. *lā sù*, it. *andare su*) 'izboljševati se'.

### 2.5 Glagol *imeti*

Glagol *imeti imam* ► *'mēt 'mən* ipf. 'imeti, posedovati' ima kot polnopomenski glagol naslednji stavčni vzorec: Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>imeti</sub> –Sub<sub>acc</sub> (–Adv<sub>loci</sub> / Adv<sub>modi</sub>) (*Ja 'mən no va'liko 'išo iz'de w do'līnə* 'Imam veliko hišo tu v dolini'). Frazeologizacijo izkazuje frazem ***imeti v pesti*** ► *'mēt 'tu w 'p'əstə* + Sub<sub>acc</sub> 'pridobiti'. Kot nepolnopomenski glagol se pojavlja v fraznem glagolu s prislovnim določilom prostora/kraja ***imeti na krepī*** ► *'mēt 'ta na k'repə* + Sub<sub>acc</sub> (= furl. *vê/tignî te crepe*) 'imeti na skrbiti', dobesedno imeti na lobanji.

### 2.6 Glagol *držati*

Glagol *držati držim* ► *'dəržet dər'žīn* ipf. 'držati' ima kot glagol s polnim pomenom podoben stavčni vzorec kot polnopomenski glagol *imeti*: Sub<sub>nom</sub> –Verb<sub>držati</sub> –Sub<sub>acc</sub> (–Adv<sub>loci</sub> / Adv<sub>modi</sub>) (*Ja dər'žīn den mu'žul 'močno 'tu w ro'kə* 'Držim kozarec močno v roki'). Do frazeologizacije je prišlo v primerih ***držati gori***

► 'držet o're + Sub<sub>acc</sub> (= furl. *tignî sù*, it. *tenere su*) 'skrbeti za, vzdrževati' in **držati na (da)menc** ► 'držat na (da)'menc + Sub<sub>acc</sub> (= furl. *tignî ad a ments*, it. *tenere a mente*) 'pomniti', dobesedno držati na pameti.

## 2.7 Glagol *dejati/devati*

Glagol *dejati dejam* ► \**djati \*djam* > 'žat 'žon pf. 'deti, položiti, postaviti' / *devati devam* ► 'diwet 'diwen ipf. 'devati, polagati, postavljati' se kot predikativni glagol lahko pojavlja z neobvezno družljivim prislovnim določilom prostora/kraja s pomenom ciljno mesto ali izhodiščno mesto: Sub<sub>nom</sub>–Verb<sub>dejati</sub>–Sub<sub>acc</sub> (–Adv<sub>directionis/originis</sub>) ('*Dej p'late 'ta na 'tawlo!* 'Deni krožnike na mizo!'). Frazem s tem stavčnim vzorcem je na primer **dejati gor** ► 'žat o're (= furl. *meti sù*, it. *mettere su*) 'postaviti, ustanoviti'.

## 2.8 Glagol *dati/dajati*

Glagol *dati dam* ► 'det 'don pf. 'dati' / *dajati dajam* ► 'dajet 'dajen ipf. 'dajati' ima kot polnopomenski glagol naslednja stavčna vzorca: a) Sub<sub>nom</sub>–Verb<sub>dati</sub>–Sub<sub>dat</sub>–Sub<sub>acc</sub> (–Adv<sub>loci</sub>/Adv<sub>modi</sub>) ('*Bu mu je 'dal no trum'beto* 'Bog mu je dal trobento'); b) Sub<sub>nom</sub>–Verb–Sub<sub>dat</sub>–(Praep<sub>za</sub>–)Inf ('*Mi sono jin 'dalə po'kyšet čal'čune* 'Mi smo jim dali pokusiti čalčune', *Ni so mu 'dalə za b'rusət, ni so mu 'dalə za s'pet anu w'se i'ot, ka ma t'rebe den člo'vek* 'ali so mu brusiti, dali so mu spati in vse to, kar človek potrebuje'). Spremembe v smeri pomenskega prenosa in pomenske slabitve izkazuje prvi stavčni vzorec. Frazem je na primer **dati v Boga ime** ► 'det 'Boa 'jime + Sub<sub>dat</sub> 'dati vbogajme'. Oslabljeni pomen ima glagol v stavčnih vzorcih s prislovnim določilom prostora/kraja brez predmetnega dajalnika: **dati v pepel** ► 'det 'nu w 'pepel + Sub<sub>acc</sub> (≠ furl. *incinerâ*, it. *incenerire*) 'upepeliti'.

## 2.9 Glagol *vzeti*

Glagol **vzeti** ► w'zet w'zimēn pf. 'vzeti' ima kot predikativni glagol naslednji stavčni vzorec: Sub<sub>nom</sub>–Verb<sub>vzeti</sub>–Sub<sub>dat</sub>–Sub<sub>acc</sub> (–Adv<sub>directionis/originis</sub>) ('*Ni so mu w'zelə 'beče* 'Vzeli so mu denar'). Frazem z neobvezno družljivim prislovnim določilom prostora/kraja s pomenom ciljno mesto je **vzeti v pest** ► w'zet 'tu w 'p'w'est + Sub<sub>acc</sub> (= furl. *cjoli in man*, it. *prendere in mano*) 'prevzeti'. Frazna glagola z neobvezno družljivim prislovnim določilom prostora/kraja s pomenom ciljno mesto sta **vzeti na posodbo** ► w'zet na po'sodbo (= furl. *cjoli*

*in prestit* (italijanizem), *cjoli ad prestit*, it. *prendere in prestito* ‘vzeti na posodo, izposoditi si’ in *vzeti na fit* ▶ *w'zēt na 'fət* + Sub<sub>acc</sub> (= furl. *cjoli a fit*, it. *prendere in affitto*) ‘vzeti v najem, najeti’.

### 3 Sklep

V prispevku sta obravnavana slabljenje pomena in posledični nastanek fraznih glagolov ter frazeologizacija pri glagolih *biti* ipf. ‘biti’, *stati* ipf. ‘stati’, *ostati* pf. ‘ostati’ / *ostajati* ipf. ‘ostajati’; *iti* ipf./pf. ‘iti’, *priti* pf. ‘priti’ / *prihajati* ipf. ‘prihajati’; *imeti* ipf. ‘imeti’, *držati* ipf. ‘držati’; *dejati* pf. ‘deti, položiti, postaviti’ / *devati* ipf. ‘devati, polagati, postavljati’; *dati* pf. ‘dati’ / *dajati* ipf. ‘dajati’, *vzeti* pf. ‘vzeti’ v rezijanskem narečju slovenščine kot posledica slovensko-romanskega jezikovnega stika, tj. vpliva furlanščine in italijanščine na slovensko narečje.

Pri slabljenju pomena glagola in nastajanju fraznih glagolov se pojavljajo naslednje pomenske (semantične) in z njimi povezane skladenjske (sintaktične) spremembe: a) polnopomenski neprehodni glagoli stanja in premikanja postanejo nepolnopomenski, ko se približujejo pomenoma nepolnopomenskih neprehodnih stanjskih glagolov ‘biti’ in ‘postati’: *stati* ‘stati’, *ostati* ‘ostati’ → ‘biti’ (*ostati na (da)menc* ‘ostati, biti na pameti; zapomniti se’), pri čemer se povedkov prilastek v imenovalniku spremeni v povedkovo določilo v imenovalniku; b) polnopomenski prehodni glagoli stanja postanejo nepolnopomenski, ko se približujejo pomenu nepolnopomenskega prehodnega stanjskega glagola ‘imeti’: *držati* ‘držati’ → ‘imeti’ (*držati gori* ‘skrbeti za, vzdrževati’), pri čemer se predmet v tožilniku (predmetni tožilnik) spremeni v povedkovo določilo v tožilniku (povedkov tožilnik).

Frazeologizacija se pojavlja tako pri polno- kot pri nepolnopomenskih glagolih, saj pogoj zanjo ni slabljenje polnega slovarskega pomena glagola (*vzeti na posodbo* ‘izposoditi si’), temveč pomenski prenos (*stati gori* ‘biti vzdrževan’, *imeti v pesti* ‘pridobiti’, *vzeti v pest* ‘prevzeti’). V procesu idiomatizacije se zdi ključnega pomena predvsem neobvezno družljiva sestavina, tj. v večini primerov prislovno določilo prostora/kraja, nosilka pomenskega prenosa (*imeti v pesti* ‘pridobiti’, *vzeti v pest* ‘prevzeti’, *držati gori* ‘skrbeti za, vzdrževati’, *dejati gor* ‘ustanoviti’), ki se ji lahko pridruži tudi umanjkanje obvezno vezljive sestavine (predmeta v dajalniku) (*vzeti v pest* ‘prevzeti’).

## Viri in literatura

- BELAJ, Branimir, TANACKOVIĆ FALETAR, Goran, 2014: *Kognitivna gramatika hrvatskoga jezika: 1. Imenska sintagma i sintaksa padeža*. Zagreb: Disput.
- BOPP, Franz, 1833: *Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Litthauischen, Gothischen und Deutschen I*. Berlin: Königlische Akademie der Wissenschaften.
- BURGER, Harald, <sup>1</sup>1998, <sup>2</sup>2003: *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
- DARDANO, Maurizio, TRIFONE, Pietro, 1995: *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*. Bologna: Zanichelli.
- FLEISCHER, Wolfgang, <sup>1</sup>1982, <sup>2</sup>1997: *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- FURLAN, Metka, 2013: *Novi etimološki slovar slovenskega jezika: Poskusni zvezek*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- GANTAR, Polona, 2007: *Stalne besedne zveze v slovenščini*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- JAKOP, Nataša, 2006: *Pragmatična frazeologija*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- KEBER, Janez, 2011: *Slovar slovenskih frazemov*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU.
- KRŽIŠNIK, Erika, 1994: *Slovenski glagolski frazemi*. Doktorska disertacija. Ljubljana.
- LAKOFF, George, JOHNSON, Mark, 1980 (2003): *Metaphors We Live By*. Chicago, London: The University of Chicago Press.
- MIKLOSICH, Franz, 1883: *Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen: IV. Syntax*. Wien.
- MUSAN, Renate, <sup>3</sup>2013: *Satzgliedanalyse*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.
- SNOJ, Marko, <sup>2</sup>2003 (<sup>1</sup>1997): *Slovenski etimološki slovar*. Ljubljana: Modrijan.
- SNOJ, Marko, 2013: Frazemi v luči etimologije. Nataša Jakop, Mateja Jemec Tomazin (ur.): *Frazeološka simfonija: Sodobni pogledi na frazeologijo*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU. 91–98.
- ŠEKLI, Matej, 2015a: Glagolska vezljivost v jeziku Brižinskih spomenikov. *Slovenski jezik – Slovene Linguistic Studies* 10. 53–80.
- ŠEKLI, Matej, 2015b: Prislovna določila v jeziku Brižinskih spomenikov. Mojca Smolej (ur.): *Slovnica in slovar – aktualni jezikovni opis* (Obdobja 34). Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. 721–729. URL: [http://centerslo.si/wp-content/uploads/2015/11/34\\_2-Sekli.pdf](http://centerslo.si/wp-content/uploads/2015/11/34_2-Sekli.pdf).
- ŠEKLI, Matej, 2016: Frazni glagoli v rezijanskem narečju slovenščine. *Annales* 25 (2015). V tisku.
- TOPORIŠIČ, Jože, <sup>4</sup>2000 (1976): *Slovenska slovnica*. Maribor: Obzorja.
- VIDOVIČ MUHA, Ada, 2013: Frazem med besedo in stalno besedno zvezo. Nataša Jakop, Mateja Jemec Tomazin (ur.): *Frazeološka simfonija: Sodobni pogledi na frazeologijo*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU. 109–118.
- Vinogradov = ВИНОГРАДОВ, Виктор В., 1977: *Избранные труды: Лексикология и лексикография*. Москва: Наука.